

تطبيق تعليم المفردات بطريقة الغناء لطلاب الفصل الخامس بمدرسة "بيت السلام"

الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب



الرسالة الجامعية

الرسالة مقدمة لكلية التربية والعلوم التدريسية بالجامعة الاسلامية الحكومية بورووكرتو

لتوفية أحد الشروط للحصول على درجة سرجنا

في قسم تعليم اللغة العربية

قدمتها

فضيلة رمضاني

رقم القيد: ١٦١٧٤٠٣٠٠٩

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية والعلوم التدريسية

الجامعة الاسلامية الحكومية بورووكرتو

٢٠٢١

تطبيق تعليم المفردات بطريقة الغناء لطلاب الفصل الخامس بمدرسة "بيت السلام"

الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب

فضيلة رمضاني

١٦١٧٤٠٣٠٠٩

قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية والعلوم التدريسية بالجامعة الإسلامية

الحكومية بورووكرتو

التجريد

المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل لغة معروفة لشخص، ثم سيتم استخدام مجموعة الكلمات في تكوين الجمل أو التواصل مع المجتمع. تعليم المفردات هو عمل يمكن الطلاب من إتقان المفردات وترجمتها واستخدامها بقدر (الجملة) الصحيحة. في طريقة تعليم المفردات يجب على المعلم أن يعد المفردة للطلاب بحيث يمكن فهمها بسهولة، ولذلك يجب على المعلم أن يمسك بالمبادئ والمعايير التعليمية الواضحة. إحدى طرق التي يمكن استخدامها المعلم في تعليم المفردات هو طريقة الغناء. ثم كانت صياغة البحث في هذا البحث هي كيف تطبيق تعليم المفردات بطريقة الغناء لطلاب الفصل

الخامس بمدرسة "بيت السلام" الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب.

في هذا البحث استخدمت الباحثة نوع البحث الميداني وطريقة البحث النوعي.

والطريقة المستخدمة لجمع البيانات في هذا البحث هي الملاحظة والمقابلة والوثائق.

أما نتيجة البحث فتمكن أن تخلص الباحثة أن مدرسة الفصل الخامس بمدرسة

"بيت السلام" الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب قد نفذت طريقة الغناء

في تعليم المفردات، من خلال هذه الطريقة صبح الطلاب أكثر حماسا لاتباع عملية التعليم

في الفصل. ونمى التقدير على الطلاب. وسهل الطلاب على حفظ المفردات جيّدة.

وخطوات من عملية تعليم المفردات في الفصل الخامس هي أعدت المدرسة مفرداتاً مدروسة، ثم أعطت المدرسة بعض المفردات للطلاب عند دخول الفصل قبل درس اللغة العربية، ثم كتابة المفردات على السبورة، وبعد ذلك أعطت المدرسة مثلاً على الأغنية لحفظ المفردات، ثم نطقت المدرسة المفردات أو غنائتها متكرراً مع الطلاب حتى حفظها. عند الطلاب قد حفظها، يجب عليهم أن يودعوا إلى المدرسة واحداً فواحداً بالترتيب.

الكلمة الأساسية: تطبيق، تعليم المفردات، طريقة الغناء



محتويات البحث

أ	العنوان	.....
ب	الإقرار بالأصالة	.....
ج	الموافقة	.....
د	مذكرة المشرف	.....
هـ	الشعار	.....
و	الإهداء	.....
ز	التجريد	.....
ط	كلمة الشكر والتقدير	.....
ك	محتويات البحث	.....
١	الباب الأول: المقدمة	.....
١	أ- خلفية البحث	.....
٦	ب- صياغة البحث	.....
٦	ج- تعريف المصطلحات	.....
٧	د- أهداف البحث وفائده	.....
٨	هـ- الدراسات السابقة	.....
١٠	الباب الثاني: تطبيق تعليم المفردات بطريقة الغناء	.....
١٠	أ- التطبيق	.....
١٠	ب- تعليم المفردات	.....
١٠	١- تعريف التعليم	.....

١١	٢ - تعريف المفردات
١٢	٣ - أنواع المفردات
١٤	٤ - أهداف التعليم المفردات
١٤	٥ - أهمية التعليم المفردات
١٥	٦ - الأمور المهمة في تعليم المفردات
١٦	٧ - استراتيجية تعليم المفردات
١٩	٨ - طريقة تعليم المفردات
٢٠	٩ - خطوات تعليم المفردات
٢١	١٠ - تقويم تعليم المفردات
٢٦	ج- طريقة الغناء
٢٦	١ - مفهوم الطريقة
٢٧	٢ - مفهوم الغناء
٢٨	٣ - تعريف طريقة الغناء
٢٨	٤ - أهداف الطريقة الغناء
٢٩	٥ - مزايا وعيوب الطريقة الغناء
٣٠	د- خصائص طلاب المدرسة الابتدائية
٣٣	الباب الثالث: طريقة البحث
٣٣	أ- نوع البحث
٣٥	ب- موقع البحث ووقته
٣٦	ج- موضوع البحث وموضعه
٣٧	د- طريقة جمع البيانات
٣٩	هـ- طريقة تحليل البيانات

الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها عن تطبيق تعليم المفردات بطريقة الغناء لطلاب الفصل الخامس بمدرسة "بيت السلام" الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب	٤٢
أ- الصورة العامة عن مدرسة "بيت السلام" الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب	٤٢
١- تاريخ قصير المدرسة	٤٢
٢- ذاتية المدرسة	٤٣
٣- مكان الجغرافية	٤٤
٤- رؤية المدرسة ومهمتها	٤٤
٥- هيكل التنظيمي	٤٥
٦- بيانات المعلمين والطلاب	٤٦
٧- بيانات المرافق والبنية التحتية	٤٨
ب- عرض البيانات	٤٩
١- أهداف تعليم المفردات	٤٩
٢- المواد التعليمية	٥٠
٣- الوقت تعليم المفردات في مدرسة "بيت السلام" الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب	٥٠
٤- اعتبارة استخدام طريقة الغناء في تعليم المفردات	٥١
٥- تنفيذ طريقة الغناء في تعليم المفردات لطلاب الفصل الخامس بمدرسة "بيت السلام" الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب	٥٢
ج- تحليل البيانات	٦٥
١- أهداف التعليم المفردات	٦٥
٢- تعليم المفردات بطريقة الغناء	٦٦

٣ -	تنفيذ تعليم المفردات بطريقة الغناء لطلاب الفصل الخامس بمدرسة
٦٧	"بيت السلام" الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب ...
٤ -	العوامل الداعمة والمثبطة في تطبيق تعليم المفردات بطريقة الغناء
	لطلاب الفصل الخامس بمدرسة "بيت السلام" الابتدائية الاسلامية
٧١	ورينجين هارجو تشلاتشاب.
٧٣	الباب الخامس: الاختتام
٧٣	أ- الخلاصة.....
٧٤	ب- الاقتراحات
٧٤	ج- الاختتام.....
٧٦	المراجع
	الملاحق
	السيرة الذاتية

IAIN PURWOKERTO

الباب الأول

مقدمة

أ- خلفية البحث

منذ الأشهر الماضية حتي الآن في إندونيسيا جماعة ضد وباء الذي يشغل الناس يقاولة في جميع العالم، وهو وباء كورونا أو أشهر بسم COVID-19. هذا الوباء هو وباء جديد وينتشر هذا الوباء بسرعة في وقت قصير. حتى أن منظمة الصحة العالمية (WHO) قد حددت وباء كورونا لأنه إنتشر وأصاب بسرعة في وقت قصير نسبيا إلى أكثر من ١٠٠ بلد في العالم. وفقا للقاموس الاندونيسي الكبير (KBBI)، الوباء هو وباء أو مرض معد في كل مكان أو يغطي جغرافيا واسعة. أثر وباء COVID-19 بالتأكيد على قطاعات مختلفة من الحياة مثل الاقتصاد والحكومة والشؤون الاجتماعية والأنشطة الدينية، وكذلك التعليم.^١

في جميع البلد العالم تقريبا متعطلت انشطتها المدرسية. أحد منهم هو بلادنا اندونيسيا. بدأ وباء كورونا في عالم التعليم متشعر من الأشهر الأخيرة، هذا موجب الحكومة على وضع سياسة لوقف عملية التعليم وجها لوجه في المدارس على جميع المستويات تبدأ من روضة الأطفال إلى المؤسسة التعليم الجامعية. هذا تدعو الحكومة لتعلم من خلال التعلم من المنزل أو *leraning from home*. تم ذلك لتقليل معدل انتشار فيروس كورونا الذي يتزايد. لذا فإن استخدام التكنولوجيا في التعلم المرتبط باتصال الانترنت هو خطوة اتخاذ كمبدل لتعلم في عصر وباء كورونا الذي يهاجم بلادنا.^٢

¹Mochammad Noor Fauzi, *Pembelajaran Online: Penerapan Teknologi Sebagai Alternative Pembelajaran di Tengah Pandemi Wabah COVID-19*, (Cirebon, April, 2020) hal. 1

²Mochammad Noor Fauzi, *Pembelajaran Online: Penerapan Teknologi*,... hal. 1

يجب على المعلم أن يحفيظ من استمرار أنشطة التعليمية ولو كان الطلاب في المنزل. الابتكار في التعليم هو شيء يحتاج إلى التفكير فيه وتطويره حتى تتم عملية التعليم بالجيدة في عصر وباء كورونا. للمعلم قد يقوم تعليم باستخدام طريقة التعليم الالكتروني، أي التعليم الذي يستخدم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. التقنية تتعلق بتنفيذ التعليم قد تطبق باستخدام أدوات مثل الهواتف الذكية وأجهزة الكمبيوتر المحمولة المتصلة باتصال شبكة الانترنت. وبهذه الطريقة يمكن للمعلمين والطلاب يقومون بعملية تعليم معا في نفس الوقت باستخدام مجموعات وسائل التواصل الاجتماعي مثل واتساب وتيليجرام و zoom وغيرها من التطبيقات مثل أدوات التعليم لضمان تعلم الطلاب في واحد الوقت حتى في المكان المختلفة.³

اللغة هي أداة تواصل بين أفراد المجتمع في شكل رموز صوتية تنتجها أدوات الكلام البشري. اللغة هي أداة للتواصل، شفها وكتايا، يستخدمها الإنسان للتعبير عن افكارهم ورغباتهم ومشاعرهم أو التعبير عنها.⁴ قال عبد المجيد اللغة هي أداة تستخدم لوصف الأفكار أو الأهداف من خلال تراكيب الجمل التي يمكن للأخرين فهمها.⁵ اللغة هي أحد الهامة في الجزء التعليم. لأن اللغة هي أحد من الفروق الرئيسية بين البشر والحيوانات. إن وجود مهارة اللغوية لدى البشر يجعلهم قادرين على التفكير واتصل افكارهم من خلال التفاعل مع الآخرين باستخدام اللغة.⁶ لذلك، ليستطيع تواصل بالجيدة، يجب على البشر أن يكون ماهرا في اللغة.⁷ هناك كثير من اللغات في العالم، أحدها اللغة العربية.

³Mochammad Noor Fauzi, *Pembelajaran Online: Penerapan Teknologi*,... hal. 2

⁴Jurnal Tarbiyah, vol.24, no.2, 2017 كلية التربية وعلوم التربية UIN Sumatera Utara Medan, hal. 230

⁵Asep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011) hal. 9

⁶Imam Asrori, *Sintaksis Bahasa Arab Frasa-Klausa-Kalimat*, (Malang: Misykat, 2004), hal. 4

⁷Zahrotul 'Aini, *Implementasi Prigram Bilingual untuk Meningkatkan Keterampilan Bahasa Inggris Siswa di Madrasah Ibtidaiyah Khadijah Malang*, Skripsi, Jurusan Pendidikan

اللغة العربية هي أكثر اللغات تحدثا ونطقا ضمن مجموعة اللغات السامية، كثير من الناس يستخدمها في العالم، والعربية هي لغة القرآن الكريم، ومكانتها خاصة عند المسلمين^٨ اللغة العربية في البيئة أو المجتمع الاندونيسي هي لغة اجنبية لأنها ليست لغة اجتماعية يومية. كما في المدارس بالنظر العام تبدأ من روضة الأطفال إلى الجامعات يتم وضع اللغة العربية كلغة اجنبية لأنه لا يستخدم كلغة تعليم، ولكن كموضوع. ولكن مختلف في البيئة أو المؤسسات التعليمية الخاصة مثل معهد العصر "كونتور فونوروكو" التي تنفذ برنامج ثنائية اللغة، يستخدم اللغة العربية كأداة اتصال يومية، ويستخدم كلغة تعليم ليس كموضوع. لذا، لم تعد العربية في هذا الموقف لغة اجنبية، بل لغة ثانية.

التعليم هو عملية تفاعل بين الطلاب والمعلمين ومصادر التعلم في البيئة التعليمية. التعليم هو عملية لمساعدة المتعلمين على التعليم بالجيدة. التعليم عمل معقد، فلذلك يطلب التعليم على الأفكار والتنفيذ في الخير والحكمة.^٩ وفقا لقانون النظام التربوي الدولي رقم ٢٠ من ٢٠٠٣ التعليم هو عملية تفاعل الطلاب مع المعلمين ومصادر التعلم في البيئة التعليمية. التعليم كجهد لتعليم أحد أو مجموع من الناس بالجهود والاستراتيجية والطريقة والمنهج المختلفة لتحقيق الأهداف المدبر.^{١٠} في المدرسة موجود بعض الأنواع من التعليم الدين الإسلام، أحدها تعليم اللغة العربية. أحد من وجب لتعلم في تعليم اللغة العربية هو تعليم المفردات.

Guru Madrasah Ibtidaiyah, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang 2013, hal. 2

⁸<https://download-language-pdf-ebooks.com/139-1-library-books> (diunduh pada 29 Juni 2020, pukul 15.00)

⁹Heri Rahyubi, *Teori-Teori Belajar dan Aplikasi Pembelajaran Motorik* (Bandung: Nusa Media, 2014) hal. 6-7

¹⁰Abdul majid, *Pembelajaran Tematik Terpadu*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014) hal. 140

تعليم المفردات هو عمل يمكن الطلاب من إتقان المفردات وترجمتها واستخدامها بقدر (الجملة) الصحيحة. ولا يشترط على الطلاب أن يحفظوا مفردات فقط، ولكن يستطيع الطلاب أن يستخدمها في الإتصال شفويا أو كتابيا. لذا يشكل تعليم المفردات اللغوية جزءا رئيسا في البرنامج اللغوي في جميع مراحل التعليم. لأنها الأداة التي من خلالها يستطيع الطلاب ممارسة اللغة.^{١١} ومن أهم الأشياء الاعتبار في تعليم المفردات هو طريقة تعليم المفردات. في طريقة تعليم المفردات يجب على المعلم أن يعد المفردة للطلاب بحيث يمكن فهمها بسهولة، ولذلك يجب على المعلم أن يمسك بالمبادئ والمعايير التعليمية الواضحة.^{١٢} إحدى طرق التي يمكن استخدامها المعلم في تعليم المفردات هو طريقة الغناء.

طريقة الغناء هي طريقة للتعليم تستخدم الشعر الذي يغنى. عادة يتم تعديل الشعر مع المواد التي سيعلم المعلم. هذه الطريقة تمكن استخدام أيضا كطريقة تعليم المفردات. وخطواته هي ذكر المعلم بعض المفردات من خلال الغناء ثم حفظها الطلاب مع الأغنية. باستخدام هذه الطريقة، يمكن أن يكون الطلاب مهتمين بتعلم المفردات وحفظها بالحماس والسعادة. يستخدم الغناء في المدرسة عادة لتقديم المفردات للطلاب من خلال درس اللغتين.

درس اللغتين هو أدوات التدريس الذي يستخدم اللغة الأولى واللغة الثانية كلغة تعليم لمختلف محتويات المناهج المستخدمة. درس اللغتين كسياسة لاستخدام اللغة الأولى والثانية كوسيلة تعلم لمختلف المواضيع. والهدف هو استخدام اللغة الثانية في فصل الاتصالات لمواجهة مجموعة واسعة من المواضيع في المدرسة. ويهدف

^{١١} ماهر شعبان عبد الباري، *تعليم المفردات اللغوية*، (أردن: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠١١) ص. ٢٣

^{١٢} Ahmad Fuad Effendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005) hal. 97-98

استخدام اللغة الأولى إلى الربط بين استخدام لغة ثانية في نقل المواد التعليمية في
الفصول الدراسية.^{١٣}

كما ذكر مما سبق، تهتم الباحثة بإجراء البحث تحت الموضوع "تطبيق تعليم
المفردات بطريقة الغناء لطلاب الفصل الخامس بمدرسة "بيت السلام" الابتدائية
الاسلامية واربعين هارجو تشلاتشاب". كما لحظت الباحثة في مدرسة "بيت
السلام" الابتدائية الاسلامية واربعين هارجو تشلاتشاب، هناك موجود درس اللغتين
للطلاب الذين يدرسون اللغة العربية والانجليزية.^{١٤} يستخدم المعلم هذا الدرس
لتعريف الطلاب على تعلم المفردات. قام تعليم المفردات في تلك المدرسة باستخدام
طريقة الغناء. وهدفه لجذب انتباه الطلاب وتشجيعهم على تعلم وحفظ المفردات.
بهذه الطريقة يعتقد المعلم أن الطلاب يقبلون الدرس في الفصل بسهولة.^{١٥} إن وجود
درس اللغتين هو أحد الأهداف المدرسة لحصول الخريجين المؤهلين يتمتعون بالقدرة
التنافسية في عصر العولمة.^{١٦} كما لحظت الباحثة في هذه المدرسة يتغير نظام التعليم
وفقا للحال في عصر وباء كورونا. وكذلك تعليم المفردات في هذه المدرسة احيانا
يستخدم نظام تعليم الانترنت.^{١٧}

كما قابلت الباحثة مع رئيسة المدرسة "بيت السلام" الابتدائية الاسلامية
ورينجين هارجو تشلاتشاب، قالت إن ليس جميع اولياء الطلاب في مدرسة "بيت

¹³Margono & Sukarno, *Pengembangan Model Pembelajaran Bilingual di Sekolah Menengah Kejuruan*, Jurnal Kependidikan, Volume 41, Nomor 1, (Yogyakarta: Universitas Negeri Yogyakarta, 2011) hal. 79-93

¹⁴الملاحظة في تاريخ ١ نوفمبر ٢٠١٩

¹⁵قابلت الباحثة مع استاذة أمي صالحة في تاريخ ٢ نوفمبر ٢٠١٩

¹⁶الملاحظة في تاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٩

¹⁷الملاحظة في تاريخ ٣ اغسطس ٢٠٢٠

السلام" الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب لديهم اقتصاد جيد، لذلك من أجل الحفاظ على استمرار نظام تعلم الطلاب، إتخذ المعلمون في مدرسة "بيت السلام" الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب زمام المبادرة للحضور إلى منازل الطلاب الخاصة بهم يطلب إذن من اولياء الطلاب أولاً لتعليم ومراقبة تعلم الطلاب مع الانتباه إلى البروتوكولات الصحية المتعلقة بـ COVID-19.^{١٨}

ب- صياغة البحث

بناء على خلفية البحث كما قد كتبت الباحثة، فصيغة البحث التي تكون أصول البحث كما يلي: كيف تطبيق تعليم المفردات بطريقة الغناء لطلاب الفصل الخامس بمدرسة "بيت السلام" الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب؟

ج- تعريف المصطلحات

للحصول على البيان الواضح لهذا البحث ولتبعيد عن سوء الفهم، تريد الباحثة أن تبين بعض المصطلحات الآتية:

١- تعليم المفردات

تعليم المفردات هو أحد من العناصر المهم في تعليم اللغة العربية الذي يهدف لإدخال المفردات الجيدة لطلاب عن طريقة القراءة أو فهم المسموع.^{١٩}

٢- طريقة الغناء

طريقة الغناء هي طريقة تعليم تستخدم الأغاني المنشودة. عادة هذه الأغاني قادرة على زيادة اهتمام الطلاب لتعلم المواد التي سيتم تدريسها من قبل المعلم.^{٢٠}

^{١٨}قابلت الباحثة مع رئيسة مدرسة "بيت السلام" الابتدائية الاسلامية في تاريخ ٣ اغسطس ٢٠٢٠

^{١٩}Syaiful Musthofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2017) hal. 58

٣- مدرسة "بيت السلام" الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب مدرسة "بيت السلام" الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب هي إحدى المدارس التي تطبق تعليم المفردات بطريقة الغناء. تقع هذه المدرسة في شارع ورينجين هارجو قرية تامباغان ٠١/٠٤ المنطقة كاندرونج مانجو المدينة تشلاتشاب جاوي الوسطى.

د- أهداف البحث وفوائده

يهدف هذا البحث هي لوصفي تطبيق تعليم المفردات بطريقة الغناء لطلاب الفصل الخامس بمدرسة "بيت السلام" الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب. وفوائد البحث هي كما يلي:

١- فوائد النظرية

- أ) زيادة المعلومات لشخص عن تعليم المفردات بطريقة الغناء.
- ب) زيادة المعلومات لمكتبة الجامعة الاسلامية الحكومية بورووكرتو.

٢- فوائد التطبيقية

- أ) للمدرسة، كمصدر إضافي للكتب المرجعة في المدرسة المتعلقة عن تعليم المفردات بطريقة الغناء.
- ب) للمدرس، كمدخل في تحديد وتطوير طريقة تعليم المفردات، أحدها هو استخدام طريقة الغناء في تعليم المفردات.
- ج) للطلاب، لمنح الحماسة والدوافع في تعليم المفردات.
- د) للباحثة، لمنح العلوم والمراجع في تطوير طرائق التعليم المفردات.
- هـ) للباحثين الآخرين، هذا البحث تكون مرجعا في رسالتهم عن تعليم المفردات في المدرسة.

هـ - الدراسات السابقة

الدراسات السابقة يقصد لتقديم النظريات التي تتعلق بالمسألة. وفي هذا البحث اختارت الباحثة بعض الموضوع من رسائل الجامعة. بناء على الدراسات السابقة التي تحمل الباحثة في الجامعة الاسلامية الحكومية بورووكرتو. هناك البحوث تتعلق بتنفيذ تعليم المفردات، كما يلي:

1. Metode Bernyanyi dalam Pembelajaran Mufrodat di Madrasah Diniyah Ta'alumusshibyan Dukuh Tengah, Galuh Timur, Tonjong, Brebes Tahun Pelajaran 2015/2016²¹

الرسالة التي كتبها Yuli Hidayatul Ahfa لها سواء في البحث عن طريقة الغناء في تعليم المفردات. وصفت Yuli Hidayatul Ahfa خطوات المعلم في تعليم المفردات بطريقة الغناء التي تطبق في مدرسة الدينية "تعلّم الصبيان" Dukuh Tengah, Galuh Timur, Tonjong, Brebes المعلم يكتب المفردات ويقرؤه، ثم يتبع الطلاب قراءته بصوت عال من قبل المعلم، وبعد ذلك يتم المعلم بإعطاء الوقت على الطلاب لحفظ المفردات مع الأغنية. التقييم الذي يستخدمه المعلم تدريجياً، أي مع اختبار خطية ثم اختبار شفوية. أما الفرق هو مكان البحث للباحثة في مدرسة "بيت السلام" الابتدائية الاسلامية. هذه البحث تبحث عن عملية تعليم المفردات وأما في البحثي تبحث عن تطبيق تعليم المفردات بطريقة الغناء.

2. Pembelajaran Mufrodat Melalui Metode Bernyanyi di MTs Ma'arif NU 02 Cilogok Banyumas²²

الرسالة التي كتبها Laeli Qodariyah لها سواء في البحث عن تعليم المفردات بطريقة الغناء في المدرسة. الذي يؤدي إلى استنتاج أن تعليم المفردات بطريقة الغناء

²¹Yuli Hidayatul Ahfa, *Metode Bernyanyi dalam Pembelajaran Mufrodat di Madrasah Diniyah Ta'alumusshibyan Dukuh Tengah, Galuh Timur, Tonjong, Brebes Tahun Pelajaran 2015/2016*, 2016

²²Laeli Qodariyah, *Pembelajaran Mufrodat Melalui Metode Bernyanyi di MTs Ma'arif NU 02 Cilogok Banyumas*, 2016

في مدرسة المتوسطة الاسلامية معارف نھضة العلماء الثاني تشيلوعوك بانيوماس قد وفقا للنظرية. أما الفرق هو في المكان البحث وخطواته، مكان البحث للباحثة في مدرسة الابتدائية الاسلامية.

3. Strategi Pembelajaran Mufrodat dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Diniyah Miftahul Huda 1 Cingebul Lumbir Banyumas²³

الرسالة التي كتبتها Nur Baeti لها سواء في البحث عن تعليم المفردات. تبحث هذه الرسالة عن تطبيق استراتيجيات التعليم المستخدمة في تعليم المفردات بمدرسة دينية مفتاح الهدى ١. الاستراتيجية المستخدمة لتعليم المفردات في مدرسة دينية مفتاح الهدى ١ تشمل التخطيط والتنفيذ والاختتام والتقييم. أما الفرق هو في المكان البحث والاستراتيجية المستخدمة. مكان البحث للباحثة هو في المدرسة الابتدائية، والباحثة لا تبحث عن استراتيجية تعليم ولكن الباحثة تبحث عن طريقة تعليم.

4. Penerapan Metode Bernyanyi dalam Pembelajaran Bahasa Arab di MTs Al-Hidayah Purwokerto Barat²⁴

الرسالة التي كتبتها Vely Septiani لها سواء في البحث عن تطبيق طريقة الغناء. هذا البحث يبحث عن تطبيق طريقة الغناء في تعليم اللغة العربية. الذي يؤدي إلى استنتاج أن تعليم اللغة العربية يجب أن يكون طريقة للمرح. في تعليم اللغة العربية بمدرسة متوسطة "الهداية" بورووكرتو الغربية استخدمت طريقة الغناء التي معلم ينقل المفردات باستخدام الأغنية. أما الفرق هو في مكان البحث والتعليم. مكان البحث للباحثة في المدرسة الابتدائية الاسلامية وتعليمه يعني تعليم المفردات.

²³Nur Baeti, *Strategi Pembelajaran Mufrodat dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Diniyah Miftahul Huda 1 Cingebul Lumbir Banyumas*, 2018

²⁴Vely Septiani, *Penerapan Metode Bernyanyi dalam Pembelajaran Bahasa Arab di MTs Al-Hidayah Purwokerto Barat*, 2017

الباب الخامس

الاختتام

أ- الخلاصة

بناء على البحث عن تطبيق تعليم المفردات بطريقة الغناء لطلاب الفصل الخامس بمدرسة "بيت السلام" الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب، تستنتج الباحثة كما يلي:

١- استاذة أمي صالحه هي مدرّسة في الصفل الخامس بمدرسة "بيت السلام" الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب. استخدمت استاذة أمي صالحه طريقة الغناء في تعليم المفردات. من خلال هذه الطريقة صبح الطلاب أكثر حماسا ليتبع عملية التعليم في الفصل. ونمى التقدير على الطلاب. وسهل الطلاب على حفظ المفردات جيّدة.

٢- تطبق المدرّسة طريقة الغناء في تعليم المفردات لطلاب الصفل الخامس بمدرسة "بيت السلام" الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب وتنفيذ تعليم المفردات قبل الدرس اللغة العربية وخطواته من تطبيق تعليم المفردات هي أعدت المدرّسة المفردات التي ستدرّسها، ثم أعطت المدرسة المفردات للطلاب عند دخول الفصل في درس اللغة العربية، ثم كتابة المفردات على السبورة، وبعد ذلك اعطت المدرّسة مثالا على أغنية لحفظ المفردات، ثم نظمت المفردات أو غنائتها متكررا مع الطلاب حتى يتم حفظها. عند الطلاب قد حفظها، يجب عليهم أن يودعوا إلى المدرّسة واحدا فواحدا بالترتيب.

ب- الاقتراحات

بعد أن حللت الباحثة عن الموضوع " تطبيق تعليم المفردات بطريقة الغناء لطلاب الفصل الخامس بمدرسة "بيت السلام" الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب" لابد لنا أن نتعلمه بكل جهد ولاستقامة والمفارج، ولذلك ستطعي الباحثة كلمة الاقتراحه. وهي كمايلي:

- ١- لرئيسة المدرسة، تنبغى لها توجه الابتكار للمعلمين وتوفير الحافز للطلاب.
- ٢- للمدرسة الفصل الخامس بمدرسة "بيت السلام" الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب، تنبغى لها أن تطوير استراتيجيات وطريقة ووسائل الاعلام في تعليم اللغة العربية خاصة تعليم المفردات.
- ٣- للطلاب الفصل الخامس بمدرسة "بيت السلام" الابتدائية الاسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب، ينبغى لهم أن تدرسوا اللغة العربية خاصة في مفرداتها بحماسة والشجاع في ممارستها.
- ٤- للباحثة، تنبغى لها أن تتعلمه بكل جهد وروح لأنه بدون العلم مثل الأعمى.
- ٥- للباحثين، تتمنى الباحثة هذا البحث لا يتقف هنا بل لابد للباحثين لأن يسمروا هذا البحث حتى يوجد البحوث عن المشكلات في تعليم علوم العربية.

ج- الاختتام

الحمد لله جعل العربية لغة لنبيه الكريم وكتابه العظيم وجعل الفكر دليلا على الإنسان ومتصف بالرحمن الرحيم، والصلاة والسلام سيد الأنبياء والمرسلين وسيد الخلقين الشافعين لأئمه الكريم محمد صل الله عليه وسلم سيد العرب والعجم.

بنعم الله الذي قدرني على إتمام كتابة هذه الرسالة الجامعية. وتشعر الباحثة على أن في هذه الكتابة مازال كثير من الناقصان والأخطاء الذي يبعد عن الكمال. وأشكر شكرا جزيلًا إلى جميع الأساتذ والمدرسين والأصدقاء وبالخصوص إلى أبي وأمي الذان قد أيداني ويدعوان إلى الله كل يوم، وإلى أساتذ واستاذات ولمن قد ساعد الباحثة في اختتام هذه الرسالة الجامعية. عسى الله أن يجزيهم خير الجزاء ويساهل لهم كل امورهم ويجعلهم من الناجحين. آمين.

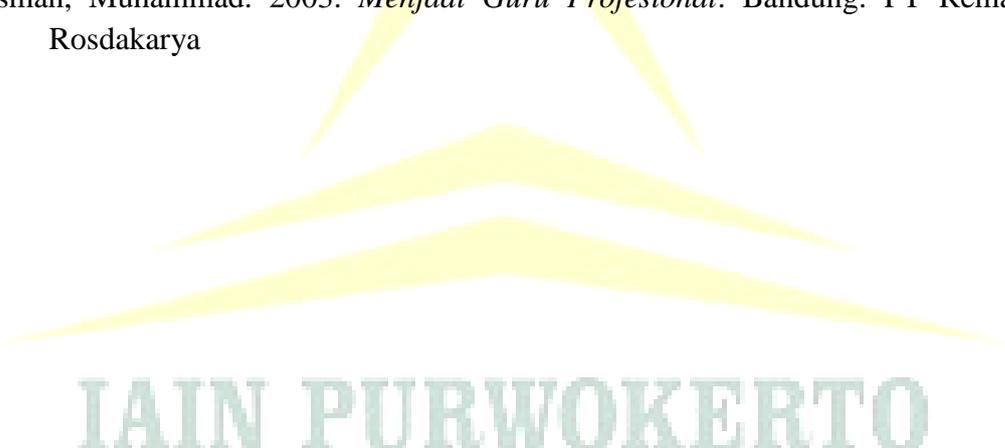


المراجع

- أحمد العابد. ٢٠٠٣. *المعجم العربي الأساسي*. تونس - إبريل: منظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم
- جانوار. ٢٠١٤. *تعليم اللغة العربية في مدرسة المالك الصالح العالية الاسلامية الحكومية بلكسؤماوى*. Jurnal Ilmiah DIDAKTIKA, VOL 15, NO 1
- رجحي مصطفى عليان وعثمان مُجّد غنيم. ٢٠٠٠. *مناهج واساليب البحث العلمي (النظرية والتطبيق)*. عمان: دار الصفاء
- عبد العليم ابراهيم. ١١١٩. *الموجّه الفني لمدرّس اللغة العربية*. القاهرة: دار المعارف
- ماهر شعبان عبد الباري. ٢٠١١. *تعليم المفردات اللغوية*. أردن: دار المسيرة للنشر والتوزيع
- مُجّد بن يعقوب. ٢٠٠٥. *القاموس المحيط*. لبنان: دار الحديث القاهرة
- مُجّد رواس قلعه جي. ٢٠١٣. *المعجم لغة الفقهاء*. لبنان: دار النفائس
- ناصر عبد الغالي وعبد الحميد عبدالله. ١٩٩١. *أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية*. دارالغالي: الرياض
- Abdul Wahab, Solichin. 2012 *Analisis Kebijakan: Dari Formulasi ke Penyusunan Model-Model Implementasi Kebijakan Publik*. Jakarta: PT Bumi Aksara
- 'Aini, Zahrotul. 2013. *Implementasi Prigram Bilingual untuk Meningkatkan Keterampilan Bahasa Inggris Siswa di Madrasah Ibtidaiyah Khadijah Malang*, Skripsi, Jurusan Pendidikan Guru Madrasah Ibtidaiyah, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang
- Alfi Syahrina, Khuzaimah. 2014. *تطبيق طريقة الغناء والصوار بمدرسة نور القرآن*. Aceh: Jurnal Ilmiah DIDAKTIKA UIN Ar-Raniry Banda Aceh, No. 1, VOL. 15
- Ali, Lukman. 2007. *Kamus Lengkap Bahasa Indonesia*. Surabaya: Apollo

- Arikunto, Suharsimi. 2009. *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan Edisi Revisi*. Jakarta: Bumi Aksara
- Asrori, Imam. 2004. *Sistaksis Bahasa Arab Frasa-Klausa-Kalimat*. Malang: Misykat
- Badudu dan Sutan Mohammad Zain. 2010. *Efektifitas Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka
- Bobbi De Porter dan Mike Hemacki. 2002. *Quantum Learning*. Bandung: Mizan
- Compbell, Don. 2002. *Efek Mozart Bagi Anak-Anak*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utami
- Desmita. 2009. *Psikologi Perkembangan Peserta Didik*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya
- Djiwandono, Soenardi. 2011. *Tes Bahasa: Pegangan Bagi Pengajar Bahasa*. Jakarta: PT Indeks
- Effendi, Ahmad Fuad. 2005. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat
- Fadlillah, Muhammad. 2012. *Desain pembelajaran PAUD*. Jogjakarta: Ar Ruzz Media
- Harimukti, Kridalaksana. 1982. *Kamus Linguistik*. Jakarta: PT Gramedia
- Hermawan, Asep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya
- <https://download-language-pdf-ebooks.com/139-1-library-books> (diunduh pada 29 Juni 2020, pukul 15.00)
- J. Moleong, Lexy. 2016. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya
- Jamalus. 1988. *Pengajaran Musik Melalui Pengalaman Musik*. Jakarta: Departemen Pendidikan dan kebudayaan
- Jurnal Tarbiyah. vol.24, no.2, 2017 *كلية التربية وعلوم التدريس*. UIN Sumatera Utara, Medan
- Latifah, Eva. 2014. *Metode Penelitian Psikologi Pendidikan*. Yogyakarta: Pedagogia
- Macmillian, Bonnie. 2004. *Permainan kata dan musik*. Batang: Karisma Publishing Group
- Majid, Abdul. 2014. *Pembelajaran Tematik Terpadu*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya
- Margono dan Sukarno. 2011. *Pengembangan Model Pembelajaran Bilingual di Sekolah Menengah Kejuruan*. Jurnal Kependidikan, Volume 41, Nomor 1. Yogyakarta: Universitas Negeri Yogyakarta
- Masykur, Kadim. 2004. *Pembelajaran Kooperatif dalam Pembelajaran Sains*. Malang: Universitas Negeri Malang
- Musthofa, Syaiful. 2017. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press

- Noor Fauzi, Mochammad. 2020. *Pembelajaran Online: Penerapan Teknologi sebagai alternative Pembelajaran di tengah Pandemi Wabah COVID-19*, Cirebon
- Nugroho, Rian. 2003. *Prinsip Penerapan Pembelajaran*. Jakarta: Balai Pustaka
- Nurgiyantoro, Burhan. 2001. *Penilaian dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra*. Yogyakarta: BPFE
- Prasetya, Sulih. 2010. *Menyanyi Sebagai Metode Untuk Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Santriwan-Santriwati Kelas Umar Bin Khattab TPA Masjid Pangeran Diponegoro Yogyakarta*. Skripsi, Fakultas Tarbiyah Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta
- Rahyubi, Heri. 2014. *Teori-Teori Belajar dan Aplikasi Pembelajaran Motorik*. Bandung: Nusa Media
- Suardi Wekke, dkk, Ismail. 2019. *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*. Yogyakarta: CV Adi Karya Mandiri
- Sugiyono. 2015. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Triyanto. 2010. *Pengantar Penelitian Pendidikan Bagi Pengembangan Profesi Pendidikan dan Tenaga Kependidikan*. Jakarta: Kencana
- Usman, Muhammad. 2003. *Menjadi Guru Profesional*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya



IAIN PURWOKERTO